



STIFTUNG SÜDTIROLER SPARKASSE
FONDAZIONE CASSA DI RISPARMIO DI BOLZANO

Stiftung Südtiroler Sparkasse

Talfergasse 18 - 39100 - Bozen (BZ)
Tel: 0471 316000 - Fax: 0471 316050
St.-Nr. 94033520217

Aufklärung über die Verarbeitung personenbezogener Daten (Art. 13 Legislativdekret 196/2003)

Betroffene Personen: Schüler der Grafikschule.

Die Stiftung Südtiroler Sparkasse informiert Sie hiermit in ihrer Eigenschaft als „Rechtsinhaber“ der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten gemäß Legislativdekret Nr. 196 vom 30. Juni 2003 (nachfolgend 'Datenschutzkodex' genannt) darüber, dass das genannte Dekret den Schutz der Personen und anderer Rechtsträger bei der Verarbeitung der personenbezogenen Daten vorsieht, und dass die Verarbeitung nach den Grundsätzen der Korrektheit, Zulässigkeit, Transparenz und Wahrung der Vertraulichkeit sowie Ihrer Rechte erfolgt.

Ihre personenbezogenen Daten werden unter Beachtung der obgenannten datenschutzrechtlichen Vorschriften und der Vertraulichkeitspflicht behandelt.

Zielsetzung der Verarbeitung: Ihre personenbezogenen Daten können bei Einwilligung für die folgende Zielsetzung verwendet werden:

- Veröffentlichung Ihrer für uns erstellten Werke, unter Angabe Ihres Namens und der von Ihnen besuchten Schule, über Kataloge, Postkarten u. ä.

Die Mitteilung der Daten ist für die obgenannten Zielsetzungen fakultativ, aber eine eventuelle Verweigerung der Verarbeitung beeinträchtigt die Fortsetzung des Verhältnisses.

Modalitäten der Datenverarbeitung: Ihre personenbezogenen Daten können wie folgt verarbeitet werden:

- mit elektronischen Mitteln;
- manuell mittels Papierarchiven.

Die Verarbeitung erfolgt stets gemäß den durch Art. 11, 31 und Folgende des Datenschutzkodexes vorgesehenen Modalitäten sowie unter Anwendung der in den technischen Vorschriften (Anhang B) angegebenen Mindestsicherheitsmaßnahmen.

Übermittlung: Ihre Daten werden an unserem Sitz aufbewahrt; sie werden ausschließlich jenen Personen/Trägern übermittelt, die für die Erbringung der zur korrekten Verwaltung des Arbeitsverhältnisses nötigen Dienstleistungen zuständig sind, wobei der Schutz der Rechte der/s betroffenen Person/Rechtsträgers gewährleistet wird.

Ihre Daten werden einzig von ausdrücklich vom Rechtsinhaber ermächtigtem Personal verarbeitet, und insbesondere von den folgenden, damit beauftragten Kategorien/Personen:

- Sekretariat;
- Direktor.

Ihre Daten können Dritten übermittelt werden, insbesondere:

- Externe Strukturen, die mit dem Druck und der Zustellung des Katalogs beauftragt sind.

Verbreitung: Ihre Daten können auf folgenden Wegen verbreitet werden:

- wie in der Zielsetzung angegeben.

Rechtsinhaber: Der Rechtsinhaber der Datenverarbeitung ist im Sinne des Gesetzes die Stiftung Südtiroler Sparkasse (Talfergasse 18, 39100 Bozen (BZ); Telefon: 0471 316000) in der Person des amtierenden gesetzlichen Vertreters.

Verantwortlicher: Der Verantwortliche für die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten ist:

- Dr. Andreas Überbacher (Talfergasse 18, 39100 Bozen (BZ), E-Mail: info@stiftungsparkasse.it; Telefon: 0471-316000 – Telefax: 0471-316050).

Sie haben das Recht, vom Verantwortlichen die Löschung, Mitteilung, Aktualisierung, Berichtigung, Ergänzung Ihrer personenbezogenen Daten zu verlangen sowie alle von Art. 7 des als Kopie beiliegenden Datenschutzkodexes vorgesehenen Rechte geltend zu machen.

Legislativdekret Nr. 196/2003: Art. 7 - Recht auf Zugang zu den personenbezogenen Daten und andere Rechte

1. Die betroffene Person hat das Recht, Auskunft darüber zu erhalten, ob Daten vorhanden sind, die sie betreffen, auch dann, wenn diese noch nicht gespeichert sind; sie hat ferner das Recht, dass ihr diese Daten in verständlicher Form übermittelt werden.

2. Die betroffene Person hat das Recht auf Auskunft über

- a) die Herkunft der personenbezogenen Daten;
- b) den Zweck und die Modalitäten der Verarbeitung;
- c) das angewandte System, falls die Daten elektronisch verarbeitet werden;
- d) die wichtigsten Daten zur Identifizierung des Rechtsinhabers, der Verantwortlichen und des im Sinne von Artikel 5 Absatz 2 namhaft gemachten Vertreters;
- e) die Personen oder Kategorien von Personen, denen die personenbezogenen Daten übermittelt werden können oder die als im Staatsgebiet namhaft gemachte Vertreter, als Verantwortliche oder als Beauftragte davon Kenntnis erlangen können.

3. Die betroffene Person hat das Recht,

- a) die Aktualisierung, die Berichtigung oder, sofern interessiert, die Ergänzung der Daten zu verlangen;
- b) zu verlangen, dass widerrechtlich verarbeitete Daten gelöscht, anonymisiert oder gesperrt werden; dies gilt auch für Daten, deren Aufbewahrung für die Zwecke, für die sie erhoben oder später verarbeitet wurden, nicht erforderlich ist;
- c) eine Bestätigung darüber zu erhalten, dass die unter den Buchstaben a) und b) angegebenen Vorgänge, auch was ihren Inhalt betrifft, jenen mitgeteilt wurden, denen die Daten übermittelt oder bei denen sie verbreitet wurden, sofern sich dies nicht als unmöglich erweist oder der Aufwand an Mitteln im Verhältnis zum geschützten Recht unverhältnismäßig groß wäre.

4. Die betroffene Person hat das Recht, sich ganz oder teilweise

- a) der Verarbeitung personenbezogener Daten, die sie betreffen, aus legitimen Gründen zu widersetzen, auch wenn diese Daten dem Zweck der Sammlung entsprechen; b) der Verarbeitung personenbezogener Daten, die sie betreffen, zu widersetzen, wenn diese Verarbeitung zum Zwecke des Versands von Werbematerial oder des Direktverkaufs, zur Markt- oder Meinungsforschung oder zur Handelsinformation erfolgt.



STIFTUNG SÜDTIROLER SPARKASSE
FONDAZIONE CASSA DI RISPARMIO DI BOLZANO

Stiftung Südtiroler Sparkasse

Talfergasse 18 - 39100 - Bozen (BZ)
Tel: 0471 316000 - Fax: 0471 316050
St.-Nr. 94033520217

Einwilligungserklärung der betroffenen Person

Datum: Ort:

Vor- und Zuname oder Bezeichnung:

Nach Erhalt der gemäß Artikel 13 des Legislativdekrets Nr. 196/2003 (Datenschutzerklärung Nr. 7342.1.233730.364651) vom Rechtsinhaber der Datenverarbeitung gelieferten Informationen erteilt der/die Unterzeichnete:

Einwilligung in die Verarbeitung der allgemeinen, zur Fortsetzung des Verhältnisses unerlässlichen Daten

seine/ihre Einwilligung in die Verarbeitung seiner/ihrer personenbezogenen Daten, die für die in dieser Erklärung angegebenen Zwecke unerlässlich sind, um eine korrekte Leistungserbringung und Datenverarbeitung durch den Rechtsinhaber zu ermöglichen.

- [ja] [nein] Veröffentlichung Ihrer für uns erstellten Werke, unter Angabe Ihres Namens und der von Ihnen besuchten Schule, über Kataloge, Postkarten u. ä

Leserliche Unterschrift: